

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

---

*Výbor pre dopravu a cestovný ruch*

**2006/2018(BUD)**

13.9.2006

## **STANOVISKO**

Výboru pre dopravu a cestovný ruch

pre Výbor pre rozpočet

k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007  
(C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))

Oddiel III - Komisia

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Anne E. Jensen

PA\_NonLeg

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

### *Úvod*

Tento rozpočtový rok je prvým rokom v období nového finančného výhľadu (2007 –2013). Podoba predbežného návrhu rozpočtu (PNR), najmä pokiaľ ide o transeurópske dopravné siete (TEN-T), bola vymedzená prijatím medziinštitucionálnej dohody o finančnom výhľade. V kontexte rozpočtového procesu na rok 2007 sa treba venovať viacerým nedoriešeným otázkam vrátane TEN-T a dostatočného objemu finančných prostriedkov pre agentúry pôsobiace v oblasti dopravy.

Podľa harmonogramu by Rada mala prijať návrh rozpočtu v júli 2006 a na základe tohto dokumentu potom spravodajkyňa predloží svoje pozmeňujúce a doplňujúce návrhy. Ak nebudú poskytnuté presvedčivé argumenty proti, spravodajkyňa predloží pozmeňujúce a doplňujúce návrhy na obnovenie súm navrhovaných v PNR. Zváži tiež predloženie ďalších pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov na základe ďalej uvedenej vlastnej analýzy PNR a svojich rokovaní s inými zúčastnenými stranami vrátane agentúr pôsobiacich v oblasti dopravy.

### *Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (06 02 01)*

V PNR sa navrhuje 15,6-percentné zvýšenie výdavkových a viazaných rozpočtových prostriedkov v hlave 1 (zamestnanci a súvisiace výdavky) a 2 (infraštruktúra a administratívne výdavky), čím sa dospeje k celkovej sume 14 200 000 EUR pre viazané aj výdavkové rozpočtové prostriedky. Zvýšenie prostriedkov v hlave 3 (osvedčovanie a iné prevádzkové činnosti) predstavuje 6,3 %. Celková suma viazaných rozpočtových prostriedkov vo výške 24 530 000 EUR za všetky hlavy je o 2 470 000 EUR nižšia, ako požadovala agentúra. Táto celková suma predstavuje 35,5 % príjmov agentúry na rok 2007. V roku 2005 a 2006 sa vyskytli problémy v súvislosti so zavádzaním systému poplatkov a platieb, ktoré agentúra vyberá. Bolo by vhodné nájsť riešenie týchto problémov, pre ktoré je tok príjmov nestály, podobné riešeni, ktoré sa našlo pre Európsku agentúru pre lieky.

EASA má v úmysle rozšíriť v roku 2007 rozsah svojej činnosti o leteckú prevádzku, vydávanie osvedčení o spôsobilosti leteckého personálu a hodnotenie bezpečnosti zahraničných lietadiel. V médiách sa však objavili otázky v súvislosti s tým, či má EASA na tieto úlohy dostatočné zdroje.

### *Európska námorná bezpečnostná agentúra (06 02 02)*

V prípade EMSA sa prostriedky na administratívne výdavky v PNR zvyšujú o 13,5 %, ale prostriedky na prevádzkové výdavky len o 1,5 %. Rozpočtové prostriedky určené na opatrenia proti znečisťovaniu sú v skutočnosti o 16 % nižšie. Celková suma viazaných aj výdavkových rozpočtových prostriedkov predstavuje 43 100 000 EUR. EMSA je v plnej miere financovaná z prostriedkov EÚ. Návrh Komisie je v skutočnosti o niečo vyšší, ako požadovala agentúra.

Hlavným cieľom agentúry v roku 2007 je zriadiť stále prevádzkové centrum, ktoré by svoju činnosť vykonávalo 24 hodín denne. To si žiada zvýšiť počet zamestnancov o 15 ľudí. Pôsobenie plavidiel na zber ropy sa rozšíri aj na Severné more, Írske more a Čierne more na základe trojročných zmlúv. Tým bude sieť úplná.

#### *Európska železničná agentúra pre bezpečnosť a interoperabilitu (06 02 08)*

Administratívne výdavky v rámci hláv 1 a 2 sa zvyšujú o 12,2 % na 12 400 000 EUR (záväzky aj platby), zatiaľ čo prevádzkové výdavky v rámci hlavy 3 (záväzky aj platby) sa zvyšujú o 24,9 % na 4 245 000 EUR. Zatiaľ nebol zaznamenaný žiadny príspevok na výdavky od tretích krajín.

V roku 2007 je cieľom zvýšiť odborné kompetencie agentúry, ktoré slúžia na podporu Komisie v oblasti uplatňovania právnych predpisov ES o interoperabilite železníc a európskeho systému riadenia železničnej dopravy.

V prípade všetkých troch agentúr uvedených vyššie súvisia zvýšenia prostriedkov v rámci hláv 1 a 2 s nákladmi na uvedenie do chodu, premiestnením sídel agentúr, zostavovaním plánu stavu zamestnancov a prijímaním pracovníkov a s plánovaným prevzatím nových úloh vo svojich oblastiach pôsobnosti.

#### *Transeurópske dopravné siete – Výkonná agentúra (06 01 04 31)*

Táto agentúra zatiaľ nemá právny základ. Komisia na rok 2007 navrhuje 8 617 000 EUR v nediferencovaných rozpočtových prostriedkoch, čo je zvýšenie o 28,3 %. Agentúra by pôsobila ako riadiaci a technický orgán, ktorý by tiež overoval, či súlad projektov s pravidlami poskytovania pomoci.

#### *Bezpečnosť dopravy (06 02 03)*

Tu sa navrhuje výrazné zníženie viazaných rozpočtových prostriedkov o 44,7 % (z 18 080 000 EUR na 10 000 000 EUR) a výdavkových rozpočtových prostriedkov o 15,1 % (zo 17 080 000 EUR na 14 500 000 EUR). Tento riadok bol doposiaľ charakterizovaný nízkou mierou využívania rozpočtových prostriedkov. Komisia tvrdí, že mnohé z úloh tejto oblasti teraz prevzali rôzne agentúry a že sa tu navrhlo len málo európskych projektov, na ktoré by prostriedky mohli byť vynaložené. Aj tak je však suma navrhovaná v prípade záväzkov nižšia ako suma, ktorá bola využitá v roku 2005.

#### *Program Marco Polo II (06 02 06)*

Ide o spustenie nového programu v rámci finančného výhľadu na roky 2007 – 2013. Na prvý rok programu sa navrhuje 55 775 000 EUR v záväzkoch a 5 000 000 EUR v platbách. Cieľom je napomôcť prevedenie dopravy z cestnej na iné druhy a vybudovať tzv. morské diaľnice. Keď sa výdavkové rozpočtové prostriedky určené na program Marco Polo II pridajú k výdavkovým rozpočtovým prostriedkom určeným na program Marco Polo I v roku 2007,

výdavky sa v roku 2007 zvýšia o 29 %. Súvisiaci riadok je

#### *Vnútrotný trh a optimalizácia dopravných systémov (06 02 04 01)*

Tento riadok je určený na zber dát a štatistických údajov na podporu interoperability a vývoja inteligentných systémov dopravy. V prípade viazaných rozpočtových prostriedkov dochádza k zníženiu z 9 000 000 EUR na 6 500 000 EUR, t. j. o 27,8 %.

#### *Dozorný úrad pre program Galileo ((06 02 09 01)*

V PNR sa uvádza veľmi výrazné, 159-percentné zvýšenie viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov určených na administratívu v rámci hláv 1 a 2. V prípade viazaných aj výdavkových rozpočtových prostriedkov dochádza k zvýšeniu z 2 500 000 EUR v roku 2006 na 5 800 000 EUR v roku 2007. Zvýšenie prostriedkov v rámci hlavy 3 o 5 %, tj. z 2 500 000 EUR na 2 625 000 EUR, je podstatne miernejšie. Celkové zvýšenie nedosahuje úroveň, ktorú požadovala agentúra. Agentúra je v plnej miere financovaná z prostriedkov Spoločenstva.

Zvýšenie výdavkov vyplýva z presunu pracovných miest z podniku Galileo do dozorného úradu a zo zvýšenia ich počtu. Ukazuje sa, že v čistom meradle by došlo k zvýšeniu počtu pracovných miest vrátane zmluvných zamestnancov z 39 na 53. Prevádzkové náklady sa použijú najmä na vedecké a technické štúdie.

#### *Program Galileo (06 02 10)*

Rok 2007 je prvým rokom, kedy sú v tomto riadku zaznamenané výdavky. Pre viazané aj platobné rozpočtové prostriedky sa uvádza 100 000 000 EUR. Názov je svojím spôsobom nesprávny, pretože v tomto prípade ide o financovanie dvoch programov – Galileo a EGNOS. Tieto finančné prostriedky budú poskytnuté dozornému orgánu, pričom budú určené na podporu v prvých etapách používania. Program bude financovaný z verejných a súkromných zdrojov.

#### *Transeurópske dopravné siete (06 03 01 a 06 03 03)*

Prvý riadok 06 03 01 sa týka projektov financovaných podľa súčasných právnych predpisov a v rámci finančného výhľadu na roky 1999 – 2006. Tieto projekty zahŕňajú 30 prioritných projektov uvedených v rozhodnutí č. 884/2004/ES Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 29. apríla 2004, ktorým sa mení rozhodnutie č. 1692/96/ES o smerniciach spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete<sup>1</sup>. Na rok 2007 sa nenavrhujú žiadne ďalšie viazané rozpočtové prostriedky a výdavkové rozpočtové prostriedky sa znižujú o 48,1 %. V roku 2007 bude väčšina finančnej činnosti prebiehať v novom riadku 06 03 03. Najväčšími výdavkovými položkami v posledných rokoch boli program Galileo a štúdie týkajúce sa tunelu pod Mont-Cenis vo Francúzsku, vysokorýchlostného vlaku na trati Madrid-Barcelona-Perpignan-

<sup>1</sup> Ú. v. L 167, 30.4.2004, s. 1.

Montpellier a Brennerského tunelu.

V novom riadku sa na viazané rozpočtové prostriedky na rok 2007 navrhuje suma 817 830 000 EUR. V prípade výdavkových rozpočtových prostriedkov sa nenavrhuje žiadna suma. Pri pohľade na oba riadky spolu dochádza k zvýšeniu viazaných rozpočtových prostriedkov o 22 % a o znížení výdavkových rozpočtových prostriedkov o 42 %. Sčasti to vyplýva zo skutočnosti, že program Galileo má teraz vlastný rozpočtový riadok. V PNR sa neuvádzajú podrobnosti o prioritách či o financovaní od roku 2007. Ukazuje sa však, že maximálna výška finančnej podpory bude nižšia, ako pôvodne navrhovala Komisia, pričom výdavky budú sústredené na cezhraničné úseky projektov, európsky systém riadenia železničnej dopravy, európsky systém riadenia letovej prevádzky (SESAR), riečne informačné služby a nástroj poskytovania záruk za úvery na projekty TEN-T.

V súvislosti s financovaním TEN-T z rozpočtu EÚ sa vynárajú dve súvisiace nedoriešené otázky. Po prvé, keďže objem financovania na obdobie 2007 – 2013 sa znížil na približne jednu tretinu objemu prostriedkov, ktorý bol pôvodne považovaný za nevyhnutný: ako sa budú finančné prostriedky využívať, ktoré úseky a ktoré projekty budú prioritné a akým spôsobom sa toto bude určovať? Po druhé, keďže zd'aleka najväčší podiel investícií musí byť poskytnutý z rozpočtov jednotlivých štátov: aké sú skutočné priority investovania do TEN-T zo strany členských štátov? Ešte pred prijatím rozpočtu a viazaním prostriedkov EÚ musíme mať ohľadne týchto dvoch otázok značnú istotu. Vaša spravodajkyňa zváži, či by nebolo vhodné presunúť sumy v tomto riadku do rezervy, pokiaľ tieto otázky nebudú vyjasnené.

#### *Bezpečnosť dopravy (06 07 01)*

Závazky sa znižujú zo 4 500 000 EUR na 4 000 000 EUR, výdavkové rozpočtové prostriedky zostávajú na úrovni 3 500 000 EUR. V roku 2005 boli z tohto riadka poskytnuté financie na 24 inšpekcii leteckých úradov a letísk a 10 námorných inšpekcii. Vzhľadom na nový návrh nariadenia o leteckej bezpečnosti, ktorý momentálne skúma Parlament, je ťažké posúdiť, či by bolo možné výdavkové rozpočtové prostriedky znížiť.

#### *Pilotný projekt zameraný na bezpečnosť na transeurópskej cestnej sieti (06 07 02)*

Tento riadok bol zavedený prostredníctvom pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu, ktorý predložil Parlament. Na rok 2007 sa nenavrhuje žiadne viazané rozpočtové prostriedky a výdavkové rozpočtové prostriedky sa znižujú na úroveň 3 600 000 EUR, čo predstavuje zníženia o 100 % zo sumy 5 500 000 EUR (v prípade viazaných rozpočtových prostriedkov) a o 34,5 % (v prípade výdavkových rozpočtových prostriedkov). V rozpočtovej dokumentácii Komisie sa k tomu neuvádza žiadny dôvod.

Kým nebude predložená správa o napredovaní v pilotnom projekte, spravodajkyňa zváži, či budú na rok 2007 potrebné viazané rozpočtové prostriedky.

## POSTUP

<b>Názov</b>	Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007 - Oddiel III - Komisia		
<b>Číslo postupu</b>	2006/2018(INI)		
<b>Gestorský výbor</b>	BUDG		
<b>Výbor požiadaný o stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	TRAN		
<b>Rozšírená spolupráca – dátum oznámenia na schôdzi</b>			
<b>Navrhovateľ</b> dátum menovania	Anne E. Jensen 24.2.2006		
<b>Predchádzajúci navrhovateľ</b>			
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	20.6.2006	11.7.2006	12.9.2006
<b>Dátum prijatia</b>	12.9.2006		
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 27	-: 1	0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Gabriele Albertini, Margrete Auken, Paolo Costa, Michael Cramer, Arūnas Degutis, Robert Evans, Emanuel Jardim Fernandes, Luis de Grandes Pascual, Mathieu Grosch, Stanisław Jałowicki, Georg Jarzembowski, Dieter-Lebrecht Koch, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Robert Navarro, Willi Piecyk, Luís Queiró, Reinhard Rack, Dirk Sterckx, Marta Vincenzi, Corien Wortmann-Kool		
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Den Dover, Anne E. Jensen, Zita Pleštinská, Willem Schuth		
<b>Náhradníci (čl. 178 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Othmar Karas, Brian Simpson		
<b>Poznámky (údaje, ktoré sú k dispozícii iba v jednej jazykovej verzii)</b>			